



# Reading Colombia

A selection of contemporary Colombian authors

---

**2022**





Ministerio de Cultura  
**Ministry of Culture**

---

**Patricia Ariza Flórez**

*Ministra de Cultura*

Minister of Culture

**Fernando Augusto Medina Gutiérrez**

*Secretario General*

General Secretary

**Jorge Ignacio Zorro Sánchez**

*Viceministro de la Creatividad y la Economía Naranja*

Deputy Minister of Creativity and Orange Economy

**Catalina Ceballos Carriazo**

*Directora de la Dirección de Estrategia, Desarrollo y Emprendimiento*

Director of the Department of Strategy, Development  
and Entrepreneurship

**Victoria Lotero Tangarife**

*Líder del proyecto y asesora de la línea de circulación e internacionalización*

Project leader, advisor of the circulation and  
internationalization line

**Adriana Martínez-Villalba**

*Directora Biblioteca Nacional de Colombia*

Director of National Library of Colombia

*Cámara Colombiana del Libro*  
**Colombian Book Chamber**

---

**Emiro Aristizábal Álvarez**

*Presidente Ejecutivo*

Chief Executive Officer

**Manuel Sarmiento Ramírez**

*Secretario General*

General Secretary

The Department of Strategy, Development and Entrepreneurship of the Ministry of Culture, the National Library of Colombia, the theater R101 and the Colombian Book Chamber present the fourth edition of Reading Colombia. *A selection of contemporary colombian authors*, which includes the titles selected by the program that aims to promote contemporary Colombian literature abroad by awarding grants to foreign publishers for the translation of literary works.

---

### **More information**

Email: [readingcolombia@mincultura.gov.co](mailto:readingcolombia@mincultura.gov.co)

Landline: +57 (601) 323 01 11 Ext: 130

**Ministerio de Cultura de Colombia y Cámara Colombiana del Libro**  
**Ministry of Culture and Colombian Book Chamber**

A selection of contemporary Colombian authors that are part of the fourth edition of Reading Colombia catalog:

Alejandra Jaramillo, Andrea Mejía, Arturo Rozo, Carolina Sanín,  
Daniel Cristancho, Daniel Liévano, Daniela Prado Serna, Darío Jaramillo Agudelo,  
Dipacho, Eliana Hernández, Esperanza Aguablanca (Berichá), Fernando Urbina  
Rangel, Gilmer Mesa, Helena Iriarte, Iván Rickenmann, Jorge Orlando Melo  
González, Juan Diego Soler, Juan Miguel Álvarez, Juan Zapata, Juliana Muñoz Toro,  
Laura Acero, Leonardo Archila, Lina Flórez, Lina María Parra Ochoa, Luz Myriam  
Gutiérrez Gracia, María Isabel Rueda, María Paz Guerrero, Miguel Mendoza Luna,  
Pablo Pérez, Paola Caballero Daza, Santiago Cubides, Simón Posada, Vanessa Rosales  
Altamar, and Yolanda Reyes.

# Table of contents

## Colombian Publishers

### Angosta Editores

---

9

*Cartago*  
**Cartago**

DANIEL CRISTANCHO

### Animal Extinto Editorial

---

11

*Llorar sobre leche derramada*  
**Crying over spilled milk**

LINA MARÍA PARRA OCHOA

### Babel Libros

---

12

*Y fue entonces*  
**And it was then**

HELENA IRIARTE Y IVÁN RICKENMANN

### Cajón de Sastre

---

15

*Camas gemelas*  
**Twin beds**

PAOLA CABALLERO DAZA

### Casatinta Editorial

---

17

*La gravedad y otras sustancias*  
**Gravity and other substances**

DANIEL LIÉVANO

### Editorial Monigote

---

19

*Boca de maguaré*  
**Drum's mouth**

FERNANDO URBINA RANGEL  
Y SANTIAGO CUBIDES

20

*Tengo los pies en la cabeza*  
**My feet are on my head**

ESPERANZA AGUABLANCA (BERICHÁ)

### Editorial Vicens Vives

---

22

*La Quitapenas*  
**La Quitapenas**

JULIANA MUÑOZ TORO

### Grupo Planeta

---

24

*Antes de que el mar cierre los caminos*  
**Before the sea rises over the paths**

ANDREA MEJÍA

25

*Colombia: una historia mínima*  
**Colombia: A brief history**

JORGE ORLANDO MELO GONZÁLEZ

### Himpar Editores

---

27

*Lengua rosa afuera, gata ciega*  
**Blind cat, pink tongue out**

MARÍA PAZ GUERRERO

### Laguna Libros

---

29

*La paramera*  
**The paramera**

LAURA ACERO

30

*La mata*  
**The brush**

ELIANA HERNÁNDEZ Y MARÍA ISABEL RUEDA

31

*Tres horizontes*  
**Three horizons**

LINA FLÓREZ Y PABLO PÉREZ

### Lazo Libros

---

33

*El vuelo de las jorobadas*  
**The flight of the humpbacks**

JULIANA MUÑOZ TORO Y DIPACHO

### Luna Libros

---

35

*Baudelaire. El heroísmo del vencido*  
**Baudelaire. The heroism of the defeated**

JUAN ZAPATA

### Mirabilia Libros

---

37

*Shirley Jackson. Dragos, fantasmas y amor de madre*

**Shirley Jackson. Drugs, ghosts, and mother love**

ARTURO ROZO

## Panamericana Editorial

---

- 39** *El misterio de la biblioteca más pequeña del mundo*  
**The mystery of the smallest library**  
MIGUEL MENDOZA LUNA
- 40** *Veinte historias de fantasmas*  
**Twenty spooky tales**  
DARÍO JARAMILLO AGUDELO
- 41** *La casa imaginaria*  
**The imaginary house**  
YOLANDA REYES

## Penguin Random House

---

- 43** *Las lectoras del Quijote*  
**The two women readers of Don Quijote**  
ALEJANDRA JARAMILLO MORALES
- 44** *Las travesías*  
**Las travesías**  
GILMER MESA
- 45** *Mujer incómoda*  
**Uncomfortable woman**  
VANESSA ROSALES ALTAMAR

- 46** *Relatos del confín del mundo (y del universo)*  
**Stories from the edge of the world (and the universe)**  
JUAN DIEGO SOLER
- 47** *La tierra de los tesoros tristes*  
**The land of sad treasures**  
SIMÓN POSADA

## Rey Naranja Editores

---

- 49** *Lugar de tránsito*  
**Amazement booklets**  
JUAN MIGUEL ÁLVAREZ
- 50** *El ojo de la casa*  
**The house's eye**  
CAROLINA SANÍN
- 51** *El arcano de Majuy*  
**Majuy's arcane**  
LEONARDO ARCHILA

## Sic Semper Ediciones

---

- 53** *Espacios habitables*  
**Habitable spaces**  
DANIELA PRADO SERNA

## Viento Ediciones

---

- 55** *Muysca: números, mitos y arte rupestre*  
**Muysca: Numbers, myths and rock art**  
LUZ MYRIAM GUTIÉRREZ GRACIA



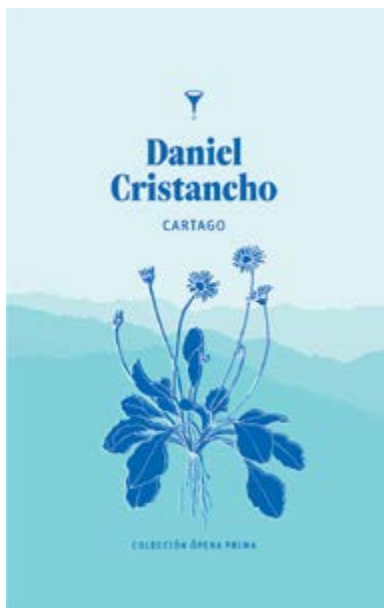
Angosta Editores is a publishing house founded by the Colombian writer Héctor Abad Faciolince in 2016. The initial premise was basically to give an opportunity to emerging writers who had not been taken into account by the big publishers, and although that is still the main collection, the publisher broadened its view and created five more collections: Ébano (journalism, chronicle), Delta (classics and translations), Manila (literary essay), Ámbar (poetry) and Ópera prima (first works). They try to fulfill the promise they made since the beginning: We promise openness to our authors, selection to our readers.

---

**Contact**

Alexandra Pareja  
angostaeditores@angosta.co





## Data sheet

Category: Novel

ISBN: 978-958-52509-6-3

Publication date: 30/09/2021

Extent: 296 pp.

Format: 13 x 20 cm

## Cartago Cartago

### Summary

The narrator of this story can't recall the death of his father that happened when he was only a year and a half. He didn't see the extermination of thousands of followers and activists of the Unión Patriótica during the 80's and 90's either. One day, however, his thesis director reveals something that forces him to face the ghosts from a past that is - at the same time- personal and collective. He gives him details about his father's murder that obsesses him and take him to the hamletian dilemma between representation and revenge (or both). When the narrator finds out his father's assassin is alive and there are reliable clues about his location, the doubt becomes more real than ever. The route he follows, from Bogotá to Madrid, is a double search: his own consolation and to have the voice of a generation that didn't have the direct experience of those facts, but is still living the consequences by themselves and has to decide among a new attempt of peace or the blind commitment to violence.

### Author's biography



**Daniel Cristancho** | Studied Journalism in Bogotá (Colombia). Participated in writing programs at the Universidad de los Andes and Escuela Contemporánea de Humanidades in Madrid. He has worked as a reader for different Spanish publishing houses. In 2006, his short story *La muerte del endriago* won first place in the National short story Award from Universidad Central. Cartago is his first novel.



Animal extinto is an editing and publishing company. With independent criterion, we choose high-valued work or projects to turn them into published books. Our company considers the publishing trade like the most beautiful and singular animal, for behind our commercial name there are three people whose interest seems to have gone extinct.

---

**Contact**

**Edgar Blanco**

[editorial@animalextinto.com](mailto:editorial@animalextinto.com)



## Data sheet

Category: Short story

ISBN: 978-958-58671-9-2

Publication date: 01/09/2020

Extent: 126 pp.

Format: 15 x 22 cm

## *Llorar sobre leche derramada* **Crying over spilled milk**

### Summary

Lina María Parra's short stories feel especially close to our world, the one we were told about. The world of wonderful revelation, painful tragedy, and memories we are supposed to live in. This nearness, however, shuns comparison. Each short story is strong enough to unfold the mere anecdote and expand its plot to crevices that take us to surprising depths and spaces. This excellent short-story book spills over its context, skips through time, it is reflection and also it is bodily. It strokes, sickens, kills us; makes us fear, rejoice, weep. It is a full, swift and magnificent literary work by a truly outstanding storyteller.

### Author's biography



**Lina María Parra Ochoa** | Lina María Parra wrote *Malas posturas* [Bad Stances] (Eafit, 2018) and *Llorar sobre la leche derramada* [Crying Over Spilled Milk] (Animal Extinto, 2020). She has a Master's Degree in Latin American Studies (Leiden University, Netherlands), and is editor and founder of Atarraya Publishers.



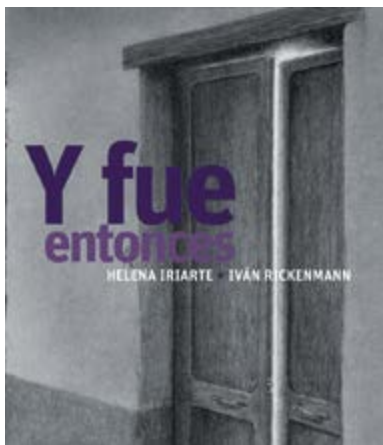
Babel arises from a long experience and reflection on children's literature and the importance of reading. Babel has been dedicated to the creation of books for readers of all ages since 2005 and is faithful to its readers with high standards for literary and graphic quality. Babel won the Bologna BOP 'Best Children's Publishers of the Year' Prize in 2017.

---

**Contact**

**María Carreño**

[mosoriocaminata@gmail.com](mailto:mosoriocaminata@gmail.com)



---

## Data sheet

Category: Novel

ISBN: 978-958-5591-74-5

Publication date: 31/05/2021

Extent: 92 pp.

Format: 20 x 22,5 cm

## *Y fue entonces* And it was then

### Summary

Helena Iriarte investigates surrenders of memory. Her characters go back, in old age and review the events of childhood, understand and justify others, and, most importantly, they forgive; In this novel, the protagonist attends a theatrical representation of her childhood, of the events that marked her life and that ended with family harmony. To complement a poetic text, the illustrations by Iván Rickenmann are part of the work, a plastic artist with a unique ability to recreate the atmosphere of our city, to give life and show the already empty spaces of that house where the objects will be the detonators of memories.

### Author's biography

**Helena Iriarte (Bogotá, 1937) |**

She studied Philosophy and Literature at the University of the Andes and specialized in Hispanic American Literature at the Andrés Bello Seminary of the Caro y Cuervo Institute in Bogotá. She was honored by the Instituto Distrital para las Artes, IDARTES, for her contribution and legacy in the area of literature to the city in 2013.

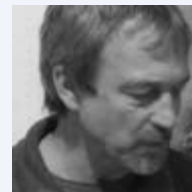


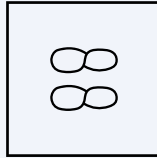
### Illustrator's biography

**Iván Rickenmann (Bogotá, 1965) |**

Painter and university professor.

He is particularly interested in abandoned spaces or those that show the passage of time. He is not interested in photorealism or hyperrealism. In his drawings, spaces and things are re-created, and have a protagonism and a presence that, in a certain way, gives them life. Charcoal, on the other hand, is evocative. His warm and intense tones make us think of old photographs, of memories. He walks and observes things. He takes photographs -physical and mental- of what is relevant or singularly banal. The resulting drawing is the combination of many of these images, and of moments relived.





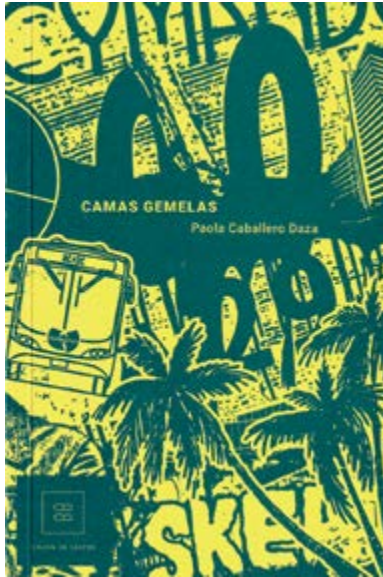
## CAJÓN DE SASTRE

Cajón de sastre is a small Colombian independent publishing house founded by Catalina Vargas. Each book or project works as an interdisciplinary platform where writers and artists meet and explore together contemporary narratives and visual experimentation. It sumerges in local narratives and authors and understands editing and publishing as an artistic research process. Cajón de sastre considers its catalogue an ongoing research on innovative narrative proposals. Read more: [www.cajondesastre.com.co](http://www.cajondesastre.com.co)

---

### Contact

Catalina Vargas Tovar  
[editorialcajondesastre@gmail.com](mailto:editorialcajondesastre@gmail.com)



---

## Data sheet

Category: Novel

ISBN: 978-958-48-8717-7

Publication date: 20/11/2020

Extent: 164 pp.

Format: 13 x 19 cm

## *Camas gemelas* Twin beds

### Summary

*Camas gemelas* is the first novel by the writer Paola Caballero Daza (Cartagena, 1975). It is a brave narration about depression and suicide, with some allusion to racism in the Colombian context, exploring their existential dimensions. The novel is built on the relationship between two siblings, Negro and Nena, through remembrances of their childhood and adolescence bouncing from vital memories—the beach, laughter, music—to the grim ones—sickness, racism, and violence. The characters dive into each other and become a reflection of their complex being and desires, generating an intimacy both liberating and melancholic. Through an honest poetic view, the author puts together a subtle emotional landscape in which the light of sadness glows. This novel narrates the impossibility of grief and the ambivalent exploration of wounds; it may definitely be read as a treatise of melancholy.



### Author's biography

**Paola Caballero Daza (Cartagena, 1975) |** Is a writer, cultural worker and director of the residency program Guion bajo. She studied Literature at the Universidad de los Andes, and an MA in Asian and African studies from the Colegio de México, as well as a course in Expanded Writing: Language, Science and Art of the Cátedra José Emilio Pacheco from the UNAM. She has worked for more than 15 years in public and private cultural institutions and has been reader and jury for many grants programs and awards in Colombia and abroad. She has published many short stories and chronicles, among the *Voy y vengo* (Peregrino ediciones, 2019) and *Camas gemelas* (Cajón de Sastre, 2021).

# CASATINTA EDITORIAL

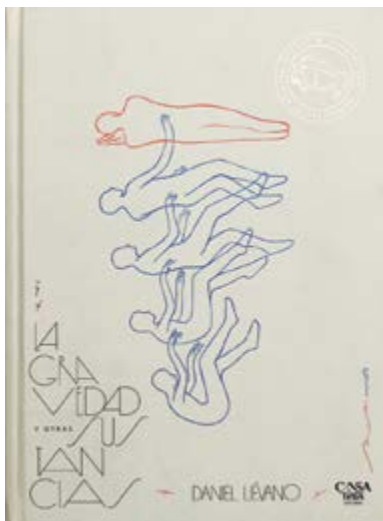
Casatinta Editorial publishes picture books. It was created in 2017 with the publication “From the inside out” a book that compiles artwork from 33 Colombian illustrators. From then on CasaTinta Editorial has published more titles with a curatorship of illustrated essays, picture books for reflection for young people and adults.

---

## Contact

José Rosero  
[tintoytinta@gmail.com](mailto:tintoytinta@gmail.com)





## Data sheet

Category: Picture book

ISBN: 978-958-56883-2-2

Publication date: 18/03/2020

Extent: 196 pp.

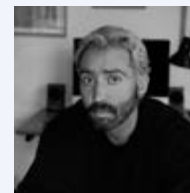
Format: 18,5 x 25 cm

## *La gravedad y otras sustancias* **Gravity and other substances**

### Summary

*Gravity and other substances* is a selection of illustrated contemplations. For millennia a series of unique substances have been blended to define the history of human thought. The first series include: happiness, memories, reality, dreams and gravity. Through words lines and dots the author proposes an encounter with the simplest things inviting us to appreciate them as if they were happening for the first time. **THIS IS A BOOK OF SIGNS** that bridge the endless between words and images that discovers the fascination of things that are overlooked.

### Author's biography



**Daniel Liévano (Bogotá, 1988)** | As an artist, he dedicates most of his work to developing highly conceptual images to media such as *The New Yorker*, *The Washington Post*, *The Sunday Times*, *The Boston Globe* and *El Espectador*. The other part of his time is dedicated to creating his own illustrated stories. His publications have received recognition such as the gold medal at the New York Society of Illustrators, Excellence Awards from Communication Awards magazine, Arcadia Magazine's list of the best published books of the year, and continuous appearances in the book *American Illustration* that compiles the best international works of the medium. He currently lives and works in his hometown.



Editorial Monigote publishes illustrated books for children, youth and adults. Our mayor interest is the cultural and biodiverse heritage of Colombia. We look for our stories in the countryside, in the cities, in nature reserves and in the traditions and ancestral knowledge of our indigenous people, Afro-descendants and peasants. We are lovers of the natural parks of Colombia, its landscapes and its species. We admire the cosmogony of our indigenous ethnic groups and honor the oral tradition of our grandparents. We are committed to caring for the environment and respecting its ecosystems. We carefully work each phase of the editorial process, from the conception of the project to its printing, taking care of the literary quality of the text, as well as the illustration work. In this way we deliver wonderful stories to readers in the form of books that transcend.

---

### Contact

Mauricio Gaviria Carvajal

[contacto@editorialmonigote.com](mailto:contacto@editorialmonigote.com)



## Data sheet

Category: Illustrated book  
for young readers

ISBN: 978-958-52751-9-5

Publication date: 15/04/2022

Extent: 52 pp.

Format: 23,5 x 23,5

## *Boca de maguaré* Drum's mouth

### Summary

Grandpa Kima Baijji, a famous healer, is witched and becomes ill. And It turns out that he does not know how to heal himself. Even so, he has to leave his maloca (house) to bring food to the rubber factory where his tribe is forced to work, deep in the Amazon jungle. In his way, he meets 'Tizi', the Skeleton-Man, a fearsome and powerful spirit who, in exchange for a bit of mambe and ambil, heals him and also reveals the secret to a good hunt. Entering his dreams, Tizi warns him that he must not catch more than five partridges each night; otherwise a misfortune might befall Grandpa. Written by Fernando Urbina Rangel, an expert in Amazonian mythology and indigenous art, this book is based on a story by José García, one of the wisest of the Muinane people. In these pages we find indigenous thought, customs, beliefs and, with more emphasis, their relationship with the spirits of nature, on which the balance of life depends. The story takes place at the time of the rubber plantations, whose exploitation and slavery system almost wiped out the ethnic groups that inhabit the Colombian-Peruvian Amazon, between the Caquetá River and the Putumayo River. Illustrated by the artist Santiago Cubides, this book includes an illustration index that will allow the reader to discover the meaning of the elements present in the vivid images, made in colored pencils, that accompany the story.

© F. Robayo



### Author's biography

**Fernando Urbina Rangel (Pamplona, 1939)** | He obtained a degree in Philosophy from the National University of Colombia in 1963 and from that same year he taught at that institution until 2004. Researcher of Archaic Thought (mythology and cave art), Professor Urbina has carried out 40 field works among indigenous communities, is the author of eight books and innumerable articles that have been published in books and academic journals. Fernando is also a photographer and poet. His photos around indigenous cultures have been exhibited in more than 26 individual exhibitions. With his poetry, also inspired by indigenous culture and mythology, he has participated in numerous recitals on radio and television. He received the Medal of Merit from the National University of Colombia in 1995, and the Alfonso López Pumarejo Award in 2012, from the same University, for his scientific and academic merits.



## Data sheet

Category: Autobiography

ISBN: 978-958-52751-7-1

Publication date: 15/06/2022

Extent: 172 pp.

Format: 14,5 x 22 cm

## *Tengo los pies en la cabeza* **My feet are on my head**

### Summary

According to the tradition of the U'wa people, those children who born with malformations must die. Berichá was born without legs, but her parents, who had lost five children, decided to raise her. Years later, the girl was left in the care of a Catholic boarding school, as her father had died and her mother could not support her. Since the first days in there, 'Esperanza Aguablanca', as she was called, stood out for her charisma and lucidity. In "My feet are on my head", Berichá tells us about her childhood among priests and nuns and how she later returned to the land of her grandparents in the Sierra Nevada del Cocuy, where she took up ancestral customs and knowledge. In defense of the culture and territory of the original peoples, she would become one of the first indigenous leaders in the country. Through these pages, Berichá also leads us to discover the u'wa universe: its myths; their rituals around birth, planting and hunting; the role of the 'uejéná' as mediators between the people and the spirits of the Earth; and a coherent system of thought and behavior in which abundance and health depend on a good relationship with nature. This book is part of the Library of Colombian Writers, an initiative of the Ministry of Culture of Colombia that reunites a series of notable works from female writers in the last two hundred years.

### Author's biography



**Esperanza Aguablanca (Berichá) 1944-1999** | She was born in Cubará, in the high lands of Boyacá. The missionaries of the Catholic boarding school where she spent part of her childhood and adolescence gave her the name 'Esperanza Aguablanca'. Years later she became a school teacher and, by rescuing the culture and territories of her ancestors, she also became one of the first indigenous leaders in Colombia. She had a degree in Philology and Languages from the Universidad Libre de Cúcuta and a master's degree in Ethnolinguistics of Aboriginal Languages from the Universidad de los Andes. In addition, she received the Cafam Award for Women in 1993, as well as other recognitions from the Mayor's Office of the city of Bogotá and the Governor's of Norte de Santander.



Since its foundation, Editorial Vicenc Vives has been dedicated solely and exclusively to publishing school materials in all subject areas for infant education, primary education, secondary education and baccalaureate. At Vicenc Vives we have a large team of professionals specialised in the publishing of teaching materials (teachers of different subjects, graphic designers, materials writers, editors, model makers, documentalists, photographers, computer specialists, etc.) and we have the best and most advanced technological resources that allow us, through research, to develop new systems in the production of materials and thus offer and guarantee products of the highest level. “Full dedication to teaching” was the motto chosen by Editorial Vicenc Vives from the very beginning. Today, this motto continues to inspire with renewed energy our daily work in order to offer the best books and teaching materials for the education sector.

---

### **Contact**

**Sandra Molina Ramírez**  
sandra.molina@vicencvives.com.co



## La Quitapenas

# La Quitapenas

### Summary

Two sisters prepare themselves to say goodbye. The eldest is going to move far away. In fact, they are getting ready to say their good byes as everyone does in life. To do so, they draw, tell each other stories, fall in love, read, play, say goodbye. The author intertwines two stories to talk about emotional bonds both in a fantasy world and real world using fine poetic language.

### Data sheet

Category: Novel

ISBN: 978-958-8421-83-4

Publication date: 22/07/2019

Extent: 94 pp.

Format: 16 x 22 cm



### Author's biography

**Juliana Muñoz Toro** | She is a writer, an MFA from the Creative Writing Program in Spanish in New York and a journalist from the Pontificia Universidad Javeriana in Bogotá. Her first novel *24 señales para descubrir a un Alien* won the International Youth Novel Prize from Tragaluz Publishing, Colombia, in 2016, and was shortlisted for the international White Raven recommendation list. She is also the author of *Mi hermana Juana y las ballenas del fin del mundo* (Planeta, 2017), *Los últimos días del hambre* (Planeta, 2018), *Diario de dos Lunas* (Norma, 2018), the translation from Portuguese of the book titled *Vamos a comprar un poeta* by Afonso Cruz (Panamericana, 2019), *A la sombra de un naranjo* (Tragaluz, 2020) and *El vuelo de las jorobadas* (Lazo Libros, 2020). She is a lecturer in the Master's Degree in Literary Creation at the Universidad Central de Bogotá, gives workshops on children's literature and is a book critic for *El Espectador*, where she publishes her fortnightly column *Entre líneas* (Between the Lines). Her chronicles, profiles and stories have been published in media such as *El Malpensante*, *Esquire Colombia*, *Diners*, *Letras Libres de México*, among others.



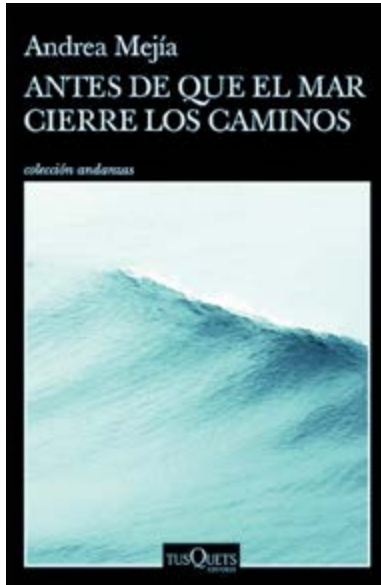
Grupo Planeta is the publishing house with the most recognition and publications in Spanish Language worldwide, gathering Literary imprints such as Tusquets, Paidós, Diana, Ariel, Crítica, Seix Barral, Emecé, Minotauro, Espasa, Booket, Aquari, Academia, Temas de Hoy, Martínez Roca and Joaquín Mortiz. Grupo Planeta is specialized in the publication of fiction, nonfiction and children & young adults titles. The offices in Latin America are located in Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Mexico, Peru and Uruguay, as well as the main offices in Barcelona and Madrid in Spain.

---

**Contact**

**Gabriel Nieto**

[gneto@planeta.com.mx](mailto:gneto@planeta.com.mx)



## Data sheet

Category: Literary Novel

ISBN: 978-628-00-0197-5

Publication date: 18/04/2022

Extent: 220 pp.

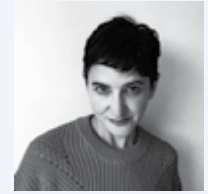
Format: 16 x 23,5 cm

## Antes de que el mar cierre los caminos Before the sea rises over the paths

### Summary

A trip to the beach will determine the future of a young couple whose relationship is in turmoil, even though they are united by friends in common and their two pets. Will they stay together despite their differences, or will they succumb to their incompatibility?

Irene and Pablo live in a remote house in the Colombian altiplano. Pablo is older than his wife, for whom the only way to live is joyfully. The two face a terrible loss when Gabriel, Pablo's only son, passes away. Irene convinces Pablo to travel to the coast, to a city forgotten by humanity, numb from the comings and goings of oil extractivism that have turned it into an artificial ruin. Irene knows that love cannot solve everything, but also that we must bury our dead. In his grief, Pablo, succumbs to alcoholism, and his newly white hair waves in the wind. Irene is sustained by the strength of her unconditional love for someone who no longer wants anything at all. The two characters walk their strange path towards liberation from suffering through love and surrender.



### Author's biography

**Andrea Mejía** | Andrea Mejía got a degree in Literature from the University of Andes and a Ph.D. from the National University of Colombia. This writer has been a professor of Political Sciences and Philosophy, as well as a guest professor at UNAM in Mexico and a columnist for the newspaper *Criterio*. So far, she has published the books *The Nature Kept Spreading in Darkness* (Tusquets, 2018), *The Road Will Be A Terrible Ending* (Tusquets, 2020) and *Stillness* (La navaja suiza, 2022).





## Data sheet

Category: Essay-History

ISBN: 978-958-42-8772-4

Publication date: 21/09/2020

Extent: 391 pp.

Format: 16 x 24 cm

## Colombia: una historia mínima Colombia: A brief history

### Summary

For many years, Colombia's history has been focused on its chronic armed conflicts and the brutal war against drug trafficking, offering a one-sided picture of the nation. The author offers multiple data points about the economic, social, cultural and historical characteristics of the nation that show Colombia as a prosperous land whose diversity sets it apart. Colombia is a country of 48 million people, located in the northern part of South America with access to the Pacific and Atlantic oceans. It also features several climatic zones that facilitate diverse crops and fauna, contain an important forest reserve (including a significant portion of the Amazon rainforest), three mountain ranges that are part of the Andean chain, and multiple rivers that serve as a major means of transportation and subsistence for the Colombian people. This introductory information is just the tip of the iceberg of all there is to discover about this rich and varied land and its hemispheric and global importance. This volume also tells the story of Colombia from the first inhabitants to the present day, covering the Colony, Independence, the creation of the Republic, the political ups and downs of the 19th century and the first half of the 20th century, the brutal civil war known as the Violence, the sea changes at the end of the last century and the challenges of the new one. It includes a discussion of the customs of the inhabitants, the gastronomy of the regions, the economy, and the role of women in society, giving the reader a comprehensive view and understanding of the complex social, political and economic dynamics of Colombia today.

## Author's biography

Jorge Orlando Melo  
González | Jorge Orlando



Melo got a degree in Philosophy and Letters from the National University of Colombia and a Master in Latin American History from the North Carolina University. He also has a degree in history from Oxford. He is a former history professor in Colombia (National University and Del Valle University), United States (Duke University) and Argentina (CLACSO), director of the Centre of Studies for Development and the Institute of Political Studies and International Affairs from National University. Between 1990 and 1994, he was the Presidential Counselor for Human Rights. Until 2005, he directed the Luis Angel Arango National Library and between 2012 and 2014, he was the dean of the Social Studies Faculty at Jorge Tadeo Lozano University. Melo is the author of books such as *The Establishment of Spanish Dominance*, *On History and Politics*, *Predicting the Past* and *Essays of Colombian Historiography*, and has been the coordinator of teamworks such as *History of Medellín*, *History of Antioquia* and *Colombia 1960-2010: the Pursuit of Democracy*.



Himpar editores is a Colombian independent press. We publish contemporary Latin American poetry and prose and recover essential works from our past. We believe in diverse and divergent literature and understand the dialogue between authors and publishers as a collaborative workshop.

---

**Contact**

Leonardo Gil

[himpareditores@gmail.com](mailto:himpareditores@gmail.com)



## Data sheet

Category: Poetry

ISBN: 978-958-52825-8-2

Publication date: 20/10/2021

Extent: 80 pp.

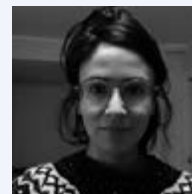
Format: 13 x 21 cm

*Lengua rosa afuera, gata ciega*

## Blind cat, pink tongue out

### Summary

Himpar editores presents their collection of poetry with María Paz Guerrero's new book. Guerrero's is considered among the most daring voices of Colombian contemporary poetry. This book is no exception to her poetic quest: it is experimental and full of heartbreaking humor. *Lengua rosa afuera, gata ciega* combines a look into the animal world with expressions of folk language, it delves into the materiality of the tongue and the flesh.



### Author's biography

**María Paz Guerrero** | Born in Bogotá, Colombia. She is the author of the poetry books *Los analfabetas* (La jaula publicaciones, 2020) and *Dios también es una perra* (Cajón de Sastre, 2018), and editor of *La generación sin nombre. Una antología* (Universidad Central, 2019). She also published the essay *El dolor de estar vivo en los poemas póstumos de César Vallejo* (Universidad de los Andes, 2006). Her poems are included in the anthologies *Pájaros de sombra. Diecisiete poetas colombianas, 1989-1964* (Vaso Roto, 2019) and *Moradas interiores. Cuatro poetas colombianas* (Universidad Javeriana, colección de poesía, 2016). Her poetry book *Dios también es una perra* was translated and published in English as *God is a Bitch Too* by Ugly Duckling Press (New York, 2020). María Paz studied Literature at Universidad de los Andes, she is MFA in Comparative Literature by Sorbonne Université, Paris, and is currently on the PhD in Literary Theory at Universidad de Zaragoza. She is full time professor in Universidad Central's department of creative writing, in Bogotá.



**LAGUNA+LIBROS**

Laguna Libros is a small colombian publishing house, founded in 2007. We present outstanding Latin American voices of fiction and nonfiction: authors who expand the view of the world through their narrative. Cohete Comics is our graphic novel imprint. We intend to promote the best of Colombian literature all over the world and we keep bringing a carefully selected catalog of foreign authors to our readers.

---

**Contact**

**Juan Felipe González**  
lagunalibros@gmail.com



---

## Data sheet

Category: Novel

ISBN: 978-958-5474-83-3

Publication date: 20/09/2021

Extent: 124 pp.

Format: 15,5 x 21 cm

## *La paramera* **The paramera**

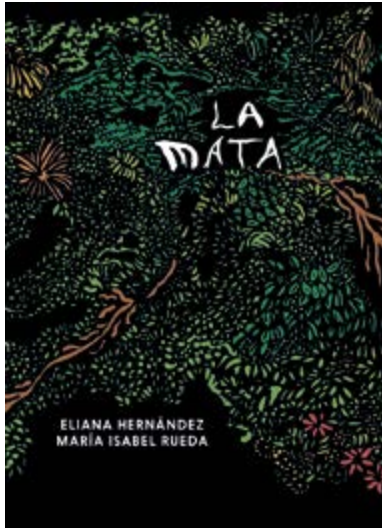
### Summary

At the Sumapaz paramo, a group of women welcomes a writer for a new session of a workshop that has been going on for weeks. They share stories, their voices fill up the air. They talk about the children they lost to war, about life at the mountain, its mysteries and its routines. The landscape is breathtaking, the fog wraps it all, and the visitor, estranged from her months-old son for the first time, does not know anymore if she will be able to leave.



### Author's biography

**Laura Acero** | Laura Acero studied Literature at the Universidad Nacional de Colombia, and has a degree in Narrative Creation from the Universidad Central. She's a reading promoter, writer and the director of the program Escrituras de Bogotá, of the Instituto Distrital de las Artes. Since 2015, she's the director of the itinerant and independent library Bibliocarrito R4. She is the author of *Viajes de campo y ciudad* (Laguna Libros, 2018).



## Data sheet

Category: Poetry

ISBN: 978-958-5474-64-2

Publication date: 24/09/2020

Extent: 95 pp.

Format: 17 x 23 cm

## La mata The brush

### Summary

In this poem, Eliana Hernández surrounds the El Salado Massacre choosing to narrate, in verse, its borders. The drawings of María Isabel Rueda grow and overflow through the pages, just like the implacable nature did not stop despite the violence of men. From the view of the bush, the book contemplates the horror of one of the forty-two massacres that, in a gap of three years, left three hundred and fifty-four victims in the Montes de María region, in Colombia. This book won the Grant for publication of Colombian authors, given by the Ministry of Culture, in 2020, and the National Poetry Award, in 2021. “If we add the fact that the night entered the houses with them, the night went in and came out as it pleased, extending its dark sky as skin is stretched, as God covered the body of the animals with hides, if we may borrow the image, which is to say, enveloping it all, if you add the fact of the night in all its vastness and envelopment, you might come up with an idea.” (Traducido por Robin Myers).



### Author's biography

**Eliana Hernández Pachón (Bogotá, 1989) |** Is an anthropologist. She has a master's degree in Creative Writing from NYU and a Ph.D. in Hispanic Literature from Cornell University. Eliana currently lives in New York City, where she teaches Spanish. *La mata* is her first book.

### Illustrator's biography



**María Isabel Rueda (Cartagena, 1972) |**

Is an artist and curator. She edits the Rosa Lux Press magazine and the Tropical Goth Magazine. She is the art director of the project *El huevo y la Gallina*, and the independent space *La Usurpadora*, in Puerto Colombia. She's been part of several individual and collective exhibitions, both national and international, since 1999.



## *Tres horizontes* **Three horizons**

### **Summary**

*Tres horizontes* is a work of comics journalism that through the ideas of autonomy and self determination presents snapshots of the lives of three women in the city of Medellín. A dancer, a journalist and an anthropologist talk about moments of their personal history allowing readers to experience their everyday life and the way they face the challenges of the paths they choose.

### **Data sheet**

Category: Non-fiction comic

ISBN: 978-958-53061-7-2

Publication date: 15/09/2021

Extent: 76 pp.

Format: 17 x 24 cm

### **Author's biography**

Lina Flórez y Pablo Pérez |



Lina Flórez and Pablo Pérez are founders of Altais Cómics, a group dedicated to the production and the promotion of comics in Colombia. They have led projects like a database of Colombian comics creators, the research project Incognitas, among others. Flórez and Pérez created the graphic novel *Emilia* (Cohete Cómics, 2019) and *Crónicas de una mujer de 1,49* (FCE, 2018), both books about Emilia Pardo Umaña, one of the first female journalists in Colombia. Lina Flórez studied psychology at Universidad de San Buenaventura and journalism at Universidad de Antioquia. She has participated in various interdisciplinary research projects about Historic Memory, Cultural Memory and Women in History. She co authored *Haydée Eastman Calderón a through and through story*, a research and exhibit that won the 2018 Grant of Arts and Culture for Research-Creation projects for the promotion of Historic Heritage of Public Library Piloto sponsored by the Secretary of Citizens Culture of Medellín.

Pablo Pérez studied journalism at Universidad de Antioquia and is a comics creator and illustrator. He has created comics for Centro Nacional de Memoria Histórica, magazines like *El Malpensante*, *Soho* and *Semana* and the newspaper *El Espectador*. He co authored *El momento fatal, una entrevista a Joe Sacco*, a comic that won the 2018 Premio Nacional de Periodismo Simón Bolívar for Best Interview. In 2019 he published *Cuentico Amarillo: Libros Leídos Pequod*.



Lazo Libros is an independent children's book publisher based in Bogotá, Colombia. We publish nonfiction picture books that highlight and rescue stories about Colombia.

We investigate and transform information into stories and illustrated books. We give hidden information a place and accompany readers in their discovery of the world. Each book represents a journey to a different place and in each one we seek to answer various questions about our country. We believe in well-told stories and that nonfiction books can never be boring.

---

**Contact**

**Paula Guerra**

[pguerra@lazolibros.com](mailto:pguerra@lazolibros.com)





## Data sheet

Category: Non-fiction / Children's and youth literature

ISBN: 978-958-48-9389-5

Publication date: 20/10/2020

Extent: 36 pp.

Format: 26,5 x 30 cm

## *El vuelo de las jorobadas* **The flight of the humpbacks**

### Summary

This is the story of a journey, a long and fascinating journey that happens every year.

This is the story of the journey undertaken by humpback whales from Antarctica to the Colombian Pacific coast. (Ibby Venezuela Award “The Best Books for Children and Young People 2021”, in the nonfiction books category).

### Author's biography

**Juliana Muñoz Toro** | Writer and journalist from Bogotá. With her first novel *24 señales para descubrir a un alien* she won the Children's and Youth Literature award Premio Internacional Tragaluz. In 2017 this book was considered by The White Ravens list, in Germany, as one of the best for children and young people. She is also the author of the novels *Mi hermana Juana y las ballenas del fin del mundo* (Planeta, 2017), *Diario de dos Lunas* (Norma, 2019), *A la sombra de un naranjo* (Tragaluz 2020), *La Quitapenas* (Vicens Vives 2021) and “*Albina*” (Tragaluz, 2022). She studied Journalism at the Pontificia Universidad Javeriana and a Master's Degree in Creative Writing at New York University. She is a columnist for the newspaper El Espectador and professor of narrative in the Master's Degree in Literary Creation at Universidad Central de Bogotá.



### Illustrator's biography

**Dipacho** | Graphic designer from Bogotá, Colombia. He writes and illustrates children's books.

His work has been published by publishers in the Hispanic world and in Brazil, France, the Basque Country and Italy. He has received awards such as the A la orilla del viento, award from the Fondo de Cultura Económica de México for his book *Jacinto y María José*, an honorable mention at the Bratislava biennial of illustration for his books *El animal más feroz* and *Todos se burlan*, CJ Award from Korea for his book *Dos Pajaritos*, White Ravens from Germany for his books *El viaje de los elefantes*, *Dos Pajaritos* and *El Niño Gato*, IBBY honor list for his book *Dos pajaritos*, selected for exhibition at the fair and catalog of Bologna for the illustrations of the book *El bajo Alberti*, among others.





Luna Libros is an independent publishing house, founded in 2008 in Bogotá, Colombia, that publishes books about Latin America –its geography, history, societies, arts and main personalities–, books of humanities –translations and texts originally written in Spanish, to the university academic field of our continent– and poetry, essays and non fiction books. We are building a catalogue that let us read about America from within America and that contributes to build knowledge about the continent. We publish useful texts for students and college professors as well as for readers that are interested in social and human sciences. We present authors and visions of the world that contribute to increase the value of the written word because we believe that one of the greatest values of the American continent is our language.

---

#### **Contact**

**Catalina González Restrepo**  
[catalinagonzalez@lunalibros.com](mailto:catalinagonzalez@lunalibros.com)



## Data sheet

Category: Essay

ISBN: 978-958-8887-36-4

Publication date: 01/11/2021

Extent: 359 pp.

Format: 14 x 20 cm

## Baudelaire. El heroísmo del vencido **Baudelaire. The heroism of the defeated**

### Summary

Baudelaire is not an author for the arrogant. His work irritates, bothers and infuriates anyone who thinks highly of themselves. And with good reason, because that's exactly what he desired to provoke in his readers. In the repulsive portrait in which he exposed the social and spiritual misery of modern civilization, there was a violent accusation against a society infatuated with itself, and implacable judgment that destroyed all the philanthropic discourses with which men's insatiable greed is adorned. But Baudelaire also "throws a magical, supernatural light over the natural darkness of things". From the Evil that he deems irremediable, from that destroyed world that we catch a glimpse in his poems, Baudelaire knew how to pull the beauty that hides behind a hurting humanity, that suffers and weeps for having to stay alive, as if from the fall you could look better at the immensity of the sky.



### Author's biography

#### Juan Zapata |

Juan Zapata has a Ph.D. in French Literature from the Rennes 2 University, France, and from the University of Liège, Belgium. He's a professor at Lille University and a translator in the sociology of literature area, in which he has translated authors such as Jacques Dubois, Nathalie Heinich, Jérôme Meizoz, Pascal Brissette and Alain Vaillant. He's been a researcher at the Ibero-American Institute of Berlin (2019), where he studied the cultural transfers between French literature and Latin American literature in the late nineteenth century. He's been fellow of the Collège européen des traducteurs of Senefé, Belgium (2013), and the Collège européen de traduction of Looren, Switzerland (2014). He recently directed and translated the collective works *La Invencción del autor. Nuevas aproximaciones al estudio sociológico y discursivo de la figura autorial* (2015), *Baudelaire: de la bohemia a la modernidad literaria* (2017) and *Autorías encarnadas. Representaciones intermediales del autor* (2021), with Aina Pérez Fontdevila.



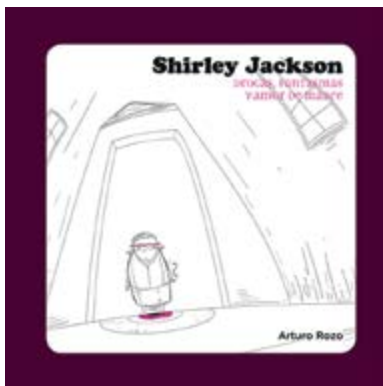
Mirabilia is an independent publisher from Colombia working in science fiction, fantasy and horror. Among its aims is the introduction of new voices from Colombia, as well as the recovery of classics that have not been translated or have not been reissued in a long time.

Its core belief is that imagination should be a shapeshifter and is at its healthiest when it has tentacles growing out of it and travels to the strangest places.

---

**Contact**

Angélica Caballero  
mirabilia.libros@gmail.com



## Data sheet

Category: Illustrated biography

ISBN: 978-958-53382-1-0

Publication date: 15/12/2022

Extent: 42 pp.

Format: 19,5 x 19,5 cm

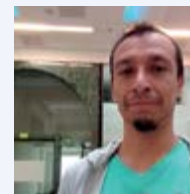
*Shirley Jackson. Drogas, fantasmas y amor de madre*

## Shirley Jackson. Drugs, ghosts, and mother love

### Summary

The house, the suburbs, the street, the town—there is no place in this world that is not strangely double-faced, nor there is face that holds no secrets, and Shirley Jackson—mother of contemporary horror, queen chairwoman high priestess of all witches, storyteller of the suburban gothic, of ghost stories from the garden and the kitchen, of the frankness of poison and stones—she knew all secrets. Her life, marked by the sharp disappointments of love and the insanity of both living and writing, is here beautifully illustrated for the inspiration of readers.

### Author's biography



**Arturo Rozo** | Arturo Rozo is an animator and illustrator who works in digital art and concept art. He takes life seriously though with humour, and this is evident in his work, which mixes his sarcastic point of view and the beautiful subtlety of his lines. A blend as contradictory as life itself.

**PANAMERICANA**  
**E D I T O R I A L**

In its 25+ years of work, our Colombian publishing house, Panamericana Editorial, has committed to publish remarkable books for all ages. Also known as The House of Colombian Authors, Panamericana Editorial feels proud to have the widest catalogue of Colombian writers, translators and illustrators. Its extensive catalogue also offers titles for young people, teens, young adults and adults. It has translated and published titles from English, German, French, and Italian.

---

**Contact**

Julián Acosta Riveros

[julian.acosta@panamericana.com.co](mailto:julian.acosta@panamericana.com.co)



## Data sheet

Category: Fiction

ISBN: 978-958-30-6312-1

Publication date: 15/04/2021

Extent: 80 pp.

Format: 15 x 22 cm

*El misterio de la biblioteca  
más pequeña del mundo*

## The mystery of the smallest library

### Summary

In the smallest library in the world, the librarian Clara Clarisa, just by looking at you, can prescribe a book that will change your life. Three mysterious characters arrive at this magical place, who seem to be looking for something more than just a book. Ramona Ramones and Guido Guirnaldo, two intelligent teenagers who love books, suspect that this trio of sinister and unusual visitors are hiding something.

Apparently, a major theft is linked to the suspects' presence in the library. The astute Ramona Ramones will have to use her investigative skills, learned from the Sherlock Holmes books, to protect Guido Guirnaldo and Clara Clarisa from the dark intentions of this trio of villains.

### Author's biography



Miguel Mendoza Luna | Is a writer and university professor of literature, creative writing, semiotics and culture.

Winner of the Premio Nacional de Libro de Cuentos Ciudad de Bogotá (IDARTES) on two occasions (2009 and 2017) with the books *Cruentos cruzados* and *El asesinato de Edgar Allan Poe y otros misterios literarios* (Rey Naranjo, 2018). He won the Concurso Nacional de Cuentos Infantiles y Juveniles de la Universidad Central (2018), with the book *Chicas asustosas y además hermosas*. Author of the album book *Los pequeños Jekyll y Hyde* (Sietegatos, 2018); with Panamericana Editorial he has published *Truman Capote. Las horas negras; Vladimir, el niño vampiro; Abraza tu miedo*; a beautiful adaptation of the classic book *Platero y yo*, the youth novel *Los Diarios secretos de las chicas (in)completas* (IBBY Mexico 2020 list), which was taken to television in a transmedia prequel nominated for important audiovisual contests such as the TAL Award 2021 and pre-nominated for the Premios India Catalina.

He recently published *El Pequeño Quijote* and *El misterio de la biblioteca más pequeña del mundo*, books that bring the little ones closer to scrutinize great and fantastic adventures in the pages of books, and *Atrapados en el aeropuerto*, a novel that talks about cultural differences, migration and the need for respect and recognition in the midst of our singularities.



## Data sheet

Category: Fiction

ISBN: 978-958-30-6199-8

Publication date: 01/01/2021

Extent: 111 pp.

Format: 15 x 22 cm

## *Veinte historias de fantasmas* Twenty spooky tales

### Summary

Have you heard of an urban myth about a woman who carries a man to her “home” on the most scary night?

Do you imagine how it could be that you awake one day, transformed into a ghost?

Do you recognize the background of this tale?:

-Aren't you afraid of being alone here at this hour?

-When I was alive, it did scare me. - The girl replied.

Such stories you will find at *Twenty Spooky Tales*, written by Darío Jaramillo, one of the most important alive Colombian poets. In this title, you will find humorous, philosophical, and scary tales about ghosts.

This is a great title for teens and young people, because it may be a convenient excuse to inspire new stories on ghosts; anyway, they can just enjoy the funny reading!



### Author's biography

#### Darío Jaramillo Agudelo |

Darío Jaramillo is a Colombian poet and writer. He was born at Santa Rosa de Osos, July 28th, 1947. He is known as one of the poets of “disenchanted generation”. He is also one of the most important Colombian poets of the XXth century and he is best known for his labor renewing Colombian love poetry. In Panamericana Editorial he published *Poemachines and Anthology of Easy Readings*.





## Author's biography

### Yolanda Reyes |

Yolanda Reyes was born in Bucaramanga, Colombia. She is a writer, essayist, columnist, editor, reading mediator, and early childhood activist. Is co-founder and director of Espantapájaros taller, a pioneer project in promoting reading in Colombia, that offers strategies for parents and children to enjoy literature together.

Among her children's books: *El terror de Sexto B*, selected in The White Ravens Honor List of the Munich Youth Library and winner of the Fundalectura Prize; *Los años terribles*, winner of a creation grant from the Ministry of Culture; *Los agujeros negros*, chosen for the Children's Rights collection; *Una cama para tres*, selected in The White Ravens Honor List, and *Volar*, recognized with the Cuatrogatos Award. In 2020 she won the Premio Iberoamericano SM de Literatura Infantil y Juvenil. Her work for adults includes the novels *Pasajera en tránsito* (Lista Arcadia, 2007), *Qué raro que me llame Federico*, recently published in Denmark, and the essays, (Lista Arcadia, 2016). She was nominated for the 2022 Astrid Lindgren Award.

## La casa imaginaria The imaginary house

### Summary

This book invites us to build an “imaginary house” in the reader’s mind, which prepares them to look out on all possible worlds. From the intrauterine stage to the age of six, we lay the foundations of reading and begin to inhabit the language’s world through lullabies and poetry. Very soon, children will acquire more complex discursive forms and “invisible structures” of new meanings that, later, will give them the entrance to written language. Includes studies related to the importance of reading in early childhood and the high standard in children’s development, when they have had early exposure to it. The author also offers a select bibliography that presents recommended reading for each age group.

LA CASA  
IMAGINARIA  
—  
LECTURA Y  
LITERATURA  
EN LA PRIMERA  
INFANCIA



### Data sheet

Category: Non-fiction  
ISBN: 978-958-30-6160-8  
Publication date: 30/10/2020  
Extent: 146 pp.  
Format: 15 x 21,5 cm

# Penguin Random House Grupo Editorial

Penguin Random House Grupo Editorial is the Spanish branch of Penguin Random House International. The group has focused in editing, publishing and distribution of books, offering to the readers and authors the best experience in this matters, with the intention of both, boost the literary creativity and promote the value of reading in society. With a wide title catalogue and strong international presence, is the inheritance of some of the best Spanish publishing companies.

---

## Contact

**Marcela Gutiérrez**

[marcela.gutierrez@penguinrandomhouse.com](mailto:marcela.gutierrez@penguinrandomhouse.com)



## Data sheet

Category: Fiction

ISBN: 978-628-7525-01-6

Publication date: 01/01/2022

Extent: 132 pp.

Format: 16 x 25 cm

*Las lectoras del Quijote*

## The two women readers of Don Quijote

### Summary

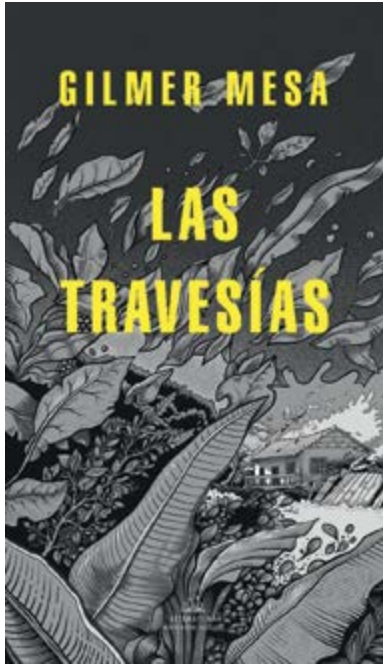
In the emerging city of Bogotá of the beginning of the XVII century, spainard Inés and muisca native Suánika become friends. In this male dominated capital, full of greed and intrigues, these two protagonists look for shelter in a book that will fulfill them with freedom and unite them inexorably: *El Quijote*. With both of their futures truncated by circumstances out of their control, these women will mutually discover themselves through reading. *Las lectoras del Quijote* is a portrait of the colonial period in America, but above all, it is the confirmation of an encounter between two different world views. Through this cultural dialogue, Alejandra Jaramillo rescues with special detail the great cosmogony of our ancestors and delivers an exciting novel.

© Laura Morales



### Author's biography

**Alejandra Jaramillo (Bogotá, 1971)** | She has published five novels: *La ciudad sitiada* (2006), *Acaso la muerte* (2010), *Magnolias para una infiel* (2017), *Mandala* (2017) and *Las lectoras del Quijote* (2022); three short story books: *Variaciones sobre un tema inasible* (2009), *Sin remitente* (2012) and *Las grietas* (2017), winner of the Cámara de Comercio de Medellín National Novel and Story Award; three novels for adolescents: *Martina y la carta del monje Yukio* (2015), *El canto del manatí* (2019) and *Los mundos distópicos de Camilo Chang* (2022), and three books of literary and cultural critique.



## Data sheet

Category: Fiction

ISBN: 978-958-5581-71-5

Publication date: 01/09/2021

Extent: 431 pp.

Format: 14,5 x 24 cm

## *Las travesías* Las travesías

### Summary

A family saga, an exploration of the most untamed passions and a view to the XX Century violence in Colombia are the pillars of Gilmer Mesa's second novel, which takes place around the Las travesías farm, founded by the narrator's great grandfathers in the region nearby Medellín.

© Julián Gaviria



### Author's biography

**Gilmer Mesa** | He was born in 1978 in Medellín, Colombia, where he has lived ever since. Graduated in Philosophy and Letters and a master's in literature from the Universidad Pontificia Bolivariana at Medellín, where he is also a professor. His first novel, *La cuadra* (Random House, 2016) won the Medellín Camara de Comercio Award, and it is considered one of the most dazzling Colombian literary debuts of the last decades.



## *Mujer incómoda* **Uncomfortable woman**

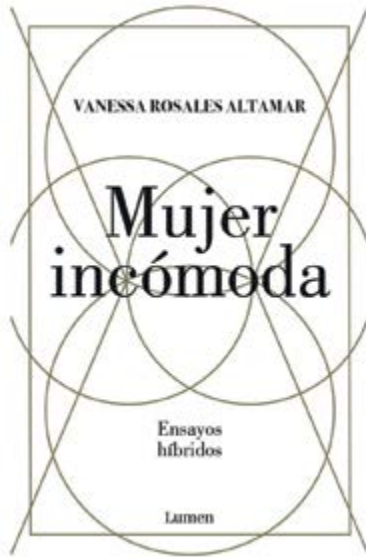
### **Summary**

In these series of essays, Vanessa Rosales Altamar gathers experiences and reflections that arise from her most genuine questions on what it means to be and experience the world as a woman, always with an incisive tone that appeals to a sense of uncomfortable questioning. The writing found here blends topics such as romantic love, the “great female renunciation”, the father figure, aesthetics, Catholicism, the Caribbean and everything that has forged her critical thinking and mesmerizing prose. This is a beautiful compilation of an unceasing quest for her place in the world, one which has been sought out in spite of the intimate but also the public and common obstacles shared by many women.

I applaud you, Vanessa Rosales, and celebrate your personal and scholarly mission to explore the ill-fitting, pinched, and troublesome role “the feminine” so often plays in our lives. Discomfort, after all, is the path to both discovery and change. From one uncomfortable woman to another, I say to you, Bravo! SIRI HUSTVEDT.

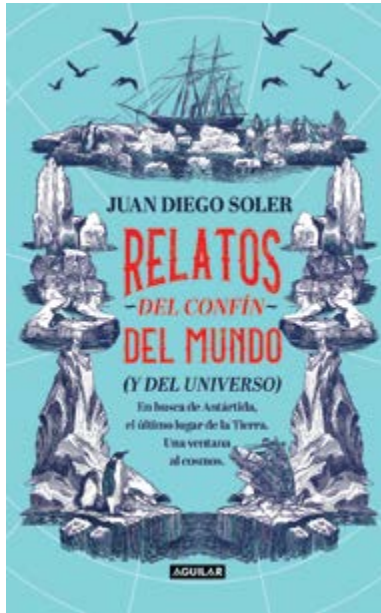
### **Author’s biography**

**Vanessa Rosales Altamar** | Writer and cultural critic from Cartagena, Colombia. She majored in History from the University de los Andes in Bogotá, studied journalism with the Argentinean newspaper La Nación, and she has an MFA in Fashion Studies from Parsons The New School for Design, in New York. Rosales has specialized in the history and theory of style and aesthetics from a feminist perspective and has also studied women’s history as well as the social constructions of all things deemed feminine. She is also the author of the book *Mujeres vestidas* (Dressing Women, 2017) and produces a popular podcast also titled *Mujer incómoda* (Uncomfortable Woman). She is a columnist for the Colombian newspaper El Espectador, and has written and contributed with other media such as CNN Style, The Business of Fashion, Vogue Latin America, Cromos, Americas Quarterly, Arcadia, BBC Mundo, Contexto Media, VICE, Vestoj: The Journal of Sartorial Matters, among others.



### **Data sheet**

Category: Non-fiction / Feminine essay  
ISBN: 978-958-5404-60-1  
Publication date: 01/05/2021  
Extent: 421 pp.  
Format: 16 x 24 cm



## Data sheet

Category: Non-fiction / Science

ISBN: 978-958-5549-88-3

Publication date: 01/11/2021

Extent: 602 pp.

Format: 16 x 25 cm

## *Relatos del confín del mundo (y del universo)* **Stories from the edge of the world (and the universe)**

### Summary

At the southmost end of our planet, there is a mysterious territory unknown to humans during most of their history: Antarctica. Now, more than a century after humans arrived at the South Pole, Antarctica has become a center of research, where experts come every year from all over the world to develop scientific studies to understand our planet and the universe. The Colombian astrophysicist Juan Diego Soler was one of them. In 2010, he landed for the first time on that frozen land, supported by NASA and United States National Science Foundation (NSF), to launch into the stratosphere a robotic telescope propelled by a helium balloon to look at the origin of the stars. This is his story and that of the adventurers that reached for what has been called the last place on Earth.

### Author's biography



**Juan Diego Soler (Bogota, 1982) |**

He is a physicist from Universidad de Los Andes (Colombia) and a Ph.D. in Astronomy and Astrophysics from the University of Toronto (Canada). Winner of the Antarctica Services Medal from the United States Defense Department in 2011 for his work with the BLASTpol stratospheric observatory. He also writes science chronicles for El Espectador newspaper and comments on scientific topics for Caracol radio, CNN, and other Colombian and international media outlets. He has worked as a scientific researcher in Canada, France, and Germany and is currently based at the Institute for Space Astrophysics and Planetology in Rome, Italy.



## Data sheet

Category: Non-fiction / Journalism

ISBN: 978-628-7539-09-9

Publication date: 01/07/2022

Extent: 135 pp.

Format: 16 x 25 cm

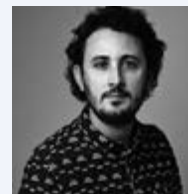
## *La tierra de los tesoros tristes* **The land of sad treasures**

### Summary

It is impossible to tell Colombia's history without referring to gold and coca. From pre-Columbian times through nowadays, those two elements have left a deep mark -and almost always a painful one- in the memory of our territory. Simon Posada Tamayo, a tough and influential journalist, became obsessed with the Poporo Quimbaya's history -today kept in an urn at the Gold Museum in Bogotá-and from that object, he brings us a journalistic approach where he explains how the obsession for gold and coca, for power, for discovering treasures, for money and even for discovering guacas in remote mountains of our nation has become our doom.

This wonderful text, built from a profound historical quest, answers questions like "who was the first person to find the Poporo Quimbaya and which was its journey during the last centuries?" or "why are we a land of sad treasures, where the power and money that bring gold and coca vanish like water between fingers, and almost always end in dark and tragic fates?"

### Author's biography



**Simón Posada** | Simón Posada is a journalist that has worked in CNN en Español, BBC News Mundo, Univisión, El Colombiano, El Tiempo, Grupo Editorial Planeta, KienyKe, RCN Televisión and the magazines SoHo, Don Juan, Semana and Cambio. Author of two chronicle books, his journalistic works have been published in some anthologies. He studied film script at Escuela Internacional de Cine y Television in San Antonio de los Baños, Cuba. He won the Premio Nacional de Periodismo Simon Bolivar for the best chronicle, in 2015.



**REY NARANJO**  
**EDITORES**

Our foray into the publishing world came with “The Fascinating History of Words”, an illustrated etymological book wrote by Ricardo Soca, after publishing two new volumes, this book would be part of one of the most successful books of our publisher: “Origin of words”. Two years after starting this project near to the National University, we moved near Corferias, home of the most important cultural event in the country: the Bogotá International Book Fair (FILBo for its name in Spanish). With each edition, we have had the opportunity to grow in publications, authors and readers, which is why our recognition has spread throughout the world, to 32 countries and in more than 25 languages. Now we are in Bosque Calderón neighborhood, where our catalog is growing, ranging from graphic novels and children’s literature, to narrative and catalog books. Among our books stands out “Gabo: memories of a magical life”, which is part of our collection of graphically novelized biographies; “Legendary Plants”; “Panza de burro”, the revelation novel by the Canarian writer Andrea Abreu; the work of the Colombian chronicler Juan Miguel Álvarez; our contemporary Colombian short story anthologies “Puñalada traperera I” and “Puñalada traperera II”, among others.

---

**Contact**

**Carolina Rey**

[carolina@reynaranjo.net](mailto:carolina@reynaranjo.net)





## Data sheet

Category: Non-fiction

ISBN: 978-958-5586-79-6

Publication date: 01/11/2021

Extent: 469 pp.

Format: 15 x 22 cm

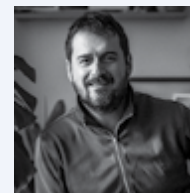
*Lugar de tránsito*

## Amazement booklets

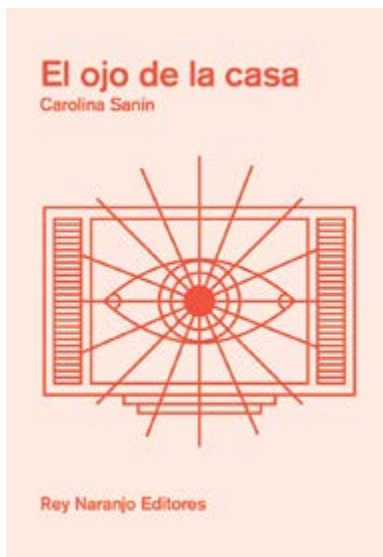
### Summary

The award-winning journalist Juan Miguel Álvarez presents this compilation of twenty-five chronicles made during thirteen years living between Cali, Bogotá, Pereira, Medellín, and other corners of our country. In this book, Juan Miguel shows some elements that have become part of Colombian daily life, such as violence and drug dealing, and also tells us about his perpetual search for “light in humanity”. Each chronicle is complemented with a journal in which Juan Miguel tells us what it is like to be a Colombian chronicler and freelancer.

### Author's biography



**Juan Miguel Álvarez** | Is a Colombian journalist from Javeriana University of Bogotá. He has worked writing chronicles for El Malpensante, El Espectador y Semana. Juan Miguel was two times winner of the Simón Bolívar award: in 2017 with the chronicle *Paulina busca una hija*, and in 2018 with *El poder bajo la tierra*, published in Vice magazine. In Rey Naranjo he has published the books *Balas por encargo*, *Verde tierra calcinada*, finalist of the Biblioteca Narrativa Colombiana award (2019), and *Lugar de tránsito* (2021). In 2022 was winner of Anagrama Chronicle Award Sergio González Rodríguez.



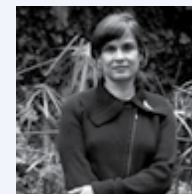
*El ojo de la casa*  
**The house's eye**

### Summary

In this first episode of our collection First Season, Carolina Sanín presents a critical essay about our favorite home appliance, that eye that guards and forms us while we rest or work. Its power extends beyond the room and crosses borders, continents. We turn it on when we want, but only the television decides when we'll disconnect.

### Data sheet

Category: Literary essay  
 ISBN: 978-958-8969-96-1  
 Publication date: 06/09/2019  
 Extent: 48 pp.  
 Format: 12 x 16 cm



### Author's biography

**Carolina Sanín** | Is a Colombian writer, author of the books *Todo en otra parte* (2005), *Los niños* (2014), *Ponqué y otros cuentos* (2010), *Yosoyu* (2013) and *Alto rendimiento* (2016), the children's books *Dalia* (2010) and *La gata sola* (2018), the biographical essay *Alfonso X, el Rey Sabio* (2009), the critical anthology *Pasajes de Fernando González* (2015) and the book *Somos luces abismales* (2018). She is Ph. D. on Hispanic literature from Yale University and also has been literature professor in SUNY Purchase, Los Andes University and National University of Colombia. Carolina has wrote in *El Espectador*, *Semana.com*, *Semana Sostenible*, *Credencial*, *Vice* and *Arcadia*.



## Data sheet

Category: Novel

ISBN: 978-958-5586-91-8

Publication date: 16/04/2022

Extent: 195 pp.

Format: 15 x 22 cm

## *El arcano de Majuy* **Majuy's arcane**

### Summary

A muisca teenager embarks on a challenging and mysterious initiation journey. In the company of his father's business partner, the kid navigates the Yuma River to a distant city where, with Sheikh help, he performs a ritual to contact the goddess of water, who will grant him the position of Wave Support, which will make him an official navigator.

*Majuy's Arcane* is not just a journey novel, it's also the immersion in a lost world. This novel tries to recover the pre-Columbian world, taking support in an ambitious investigation complemented with the poetic and literary invention of the author. This book connects the complex social relations established in an archetypal world, where science, knowledge and beliefs get together in an indigenous idiosyncrasy.

### Author's biography



**Leonardo Archila (Bogotá, 1970) |**

Is reader, editor, sailor and writer.

Philosopher from the National University of Colombia. Along his life, he has traveled as a pilot in a merchant ship.

Leonardo has been editor of the Magazine *Conversaciones desde la Soledad* and *Post-Office Cowboys*. He has published short stories and poems in some magazines, philosophy papers and an historic guide of Cartagena de Indias. With almost 30 years of experience, he manage his own editorial project: *Piélagos Perpetuos*.

# SIC SEMPER *ediciones*

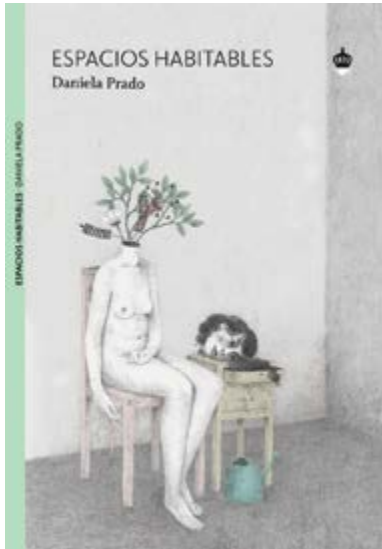
We are a publishing house founded in Cali in 2015. We blend essays, wanderings and other joys with narrative, poetry, and illustration. We make books of poetry, essays, novels, short stories and visual narratives. Our publications have a critical and sensitive engagement with images and sounds. We believe that the literary publishing experience is based on the logic of experimentation and play, and for this reason graphic design is crucial to the essence of our work, as readers, authors, producers.

---

## Contact

Miguel Tejada

[sst.ediciones@gmail.com](mailto:sst.ediciones@gmail.com)



## *Espacios habitables* **Habitable spaces**

### **Summary**

*Espacios habitables* (Habitable spaces) by Daniela Prado is a multimedia poetry book in three parts: *Espacios habitables* (Habitable spaces), *Íntimo* (Intimate) and *Fiebre y turbulencia* (Fever and Turbulence). From each chapter a poem was taken to the video and can be accessed through QR codes. The book explores themes like loneliness, fragility, love and youth through situations that are variously domestic, private and quotidian.

---

### **Data sheet**

Category: Poetry

ISBN: 978-958-48-7233-3

Publication date: 15/10/2019

Extent: 56 pp.

Format: 11x16 cm



### **Author's biography**

**Daniela Prado Serna** | Is a writer who studied a BA in Literature. She is a creator of deep symbols, and she explores image and language as a visual artist through Bad Education Collage. Daniela is the founder of the publishing project Tristes Trópicos Editorial and is the cultural manager and creator of *Mujer Oblicua*, a literary project for bringing visibility to female Colombian poets.

# Viento Ediciones

VIENTO EDICIONES was created in 2007 as the evolution of Viento Teatro Cultural Foundation. Their creations are inspired by the millennial pre-Columbian archaeological heritage. Viento Teatro group combines artistic and research methodologies to integrate theater, masks, dance, anthropology, poetry, philosophy, literature, mythology and plastic arts. They interpret the traditions of the current Amerindian cultures.

---

## Contact

Luz Myriam Gutiérrez  
luzmyriamgracia@gmail.com



## Data sheet

Category: Iconology of numerical symbols essay

ISBN: 978-958-52277-0-5

Publication date: 19/07/2019

Extent: 495 pp.

Format: 21,5 x 25,5 cm

*Muysca: números, mitos y arte rupestre*

## Muysca: Numbers, myths and rock art

### Summary

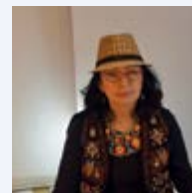
The book is a way to get to know the numbers of the Muysca Lunar Calendar that friar José Domingo Duquesne recovered in 1790. It explains that the first five numbers indicate the mythical time of Creation and the five cardinal points. It also exposes the function and the value of numerical symbols, proposing a correspondence with the order of the gods and of the myths, the Muysca design and the rock art of the Cundiboyacense territory, in Colombia. While preparing for this book, I discover that the cosmogonic numbers are born from the facial organs of the Moon-goddess, Owner of Time. I indicate the epiphany of the Frog goddess, emblem of the Calendar, proposing that this cosmogony is aquatic and lunar.

## Author's biography

Luz Myriam Gutiérrez Gracia |

Elementary and high school at the San Jorge school in Bogotá, with university studies in Social

Work until the third semester. Since 1990, I adopted an autonomous education with the Group Viento Teatro, around the ancient amerindian heritage: the myth, the rite, the shamanism, the ritual mask, the dance and the gestures, creating a plastic and scenic language based on mythical sources. Since 2001, I research pre-Columbian art from symbology, anthropology, ethnoastronomy, philosophy and the history of religions, writing about art, theater, playwright, essays, myths and stories. I am an illustrator and an author of essays and literature books published with Viento Ediciones: *Muysca: Números, mitos y arte rupestre* (2019) (Muysca: Numbers, Myths and Rock Art), *Tras las huellas del Jaguar Azul* (2016) and *Vuelo Mágico de Orión y los animales mitológicos* (2009) with illustrations of my daughter Viviana Gutiérrez Gracia. Also, I am the main co-author of the books: *De lo sagrado en el arte y el pensamiento mítico* (2007), *Wirá, Hijos del Colibrí* (2010), *Así soñaron los antiguos* (2011), *Arte en la piel* (2012), *Diseño Iconográfico* (2013), *Dragones, jaguares, diosecillos y otros fantasmas* (2014) y *Sinfonía de colores* (2017), *Muyscubin, El relato de los números muyscas* (2020). In 2018 and 2020, I produced and directed the animated short films: *Sinfonía de colores* and *Muyscubin, El relato de los números muyscas*.



The Department of Strategy, Development and Entrepreneurship of the Ministry of Culture, the National Library of Colombia, the theater R101 and the Colombian Book Chamber present the fourth edition of Reading Colombia. *A selection of contemporary colombian authors*, which includes the titles selected by the program that aims to promote contemporary Colombian literature abroad by awarding grants to foreign publishers for the translation of literary works.

---

### **More information**

Email: [readingcolombia@mincultura.gov.co](mailto:readingcolombia@mincultura.gov.co)

Landline: +57 (601) 323 01 11 Ext: 130

***Ministerio de Cultura de Colombia y Cámara Colombiana del Libro***  
**Ministry of Culture and Colombian Book Chamber**